HSK5級2018年度過去問

第1回、第二部分長文×3

39～45

39-41

有一个年轻人非常喜欢拉小提琴，他把全部的时间和精力都放在学习小提琴上，他第一次演出结束后，一位音乐评论家在报纸上写道：”他是一位未经正式训练的音乐家。如果说他是一颗宝石，那他现在还处于粗糙，未经雕饰的状态。” 年轻人面对这样的批评并，没有生气，而是去了报社，请求编辑部安排他和那位评论家见一面。见面后，他诚恳地向评论家请教了很多问题。后来，年轻人听了评论家的建议，取消了所有的演出计划，回到家里，重新开始练习。多年之后，他终于成为了世界著名的小提琴家。

Yǒu yíge niánqīng rén fēicháng xǐhuan lā xiǎotíqín, tā bǎ quánbù de shíjiān hé jīnglì dōu fàng zài xuéxí xiǎotíqín shàng, tā dì yī cì yǎnchū jiéshù hòu, yí wèi yīnyuè pínglùn jiā zài bàozhǐ shàng xiě dào:” Tā shì yí wèi wèi jīng zhèngshì xùnliàn de yīnyuè jiā. Rúguǒ shuō tā shì yì kē bǎoshí, nà tā xiànzài hái chǔyú cūcāo, wèi jīng diāoshì de zhuàngtài.” Niánqīng rén miàn duì zhèyàng de pīpíng bìng, méiyǒu shēngqì, ér shì qùle bàoshè, qǐngqiú biānjí bù ānpái tā hé nà wèi pínglùn jiā jiàn yīmiàn. Jiànmiàn hòu, tā chéngkěn de xiàng pínglùn jiā qǐngjiàole hěnduō wèntí. Hòulái, niánqīng rén tīngle pínglùn jiā de jiànyì, qǔxiāole suǒyǒu de yǎnchū jìhuà, huí dào jiālǐ, chóngxīn kāishǐ liànxí. Duōnián zhīhòu, tā zhōngyú chéngwéile shìjiè zhùmíng de xiǎotíqín jiā.

ある若者は非常にバイオリンを弾くのが好きで、(彼は)すべての時間と精力をバイオリンを学ぶことに投入していた。彼が初めての公演を終えた後、1人の音楽評論家が新聞にこう書いた。「彼は(1人の)正式な訓練をいまだ受けたことがない音楽家だ。もし彼が(1つの)宝石だとすると、彼は今はまだ表面が粗く、いまだ彫刻や装飾を施されていない状態だ。」

若者はこのような批判にさらされても、決して腹を立てず、新聞社に行き、編集部に彼とその評論家を1度面会させてくれるよう取り計らうことを頼んだ。面会の後、彼は誠意をもって評論家に多くのことについて教えを請うた。後に、若者は評論家の提案を聞き、すべての公演計画をキャンセルし、家に帰って、改めて練習を始めた。何年も後になって、彼はついに世界的に有名なバイオリニストになったのである。

42-43

有研究显示，全球平均气温不断升高将使飞机起飞更困难。除非设计出动力更强的飞机或者修建更长的跑道，否则今后对于乘客人数以及行李重量的要求将更加苛刻。这是因为随着气温升高，空气将变得稀薄，飞机机翼的升力也随之减小，而飞机越重，加速就越困难。在温暖的气候条件下，它们需要在跑道上行驶更长的距离，也达到飞机起飞需要的速度。当跑道长度不够时，飞机就需要减轻自身的重量。

Yǒu yánjiū xiǎnshì, quánqiú píngjūn qìwēn búduàn shēng gāo jiāng shǐ fēijī qǐfēi gèng kùnnán. Chúfēi shèjì chū dònglì gēng qiáng de fēijī huòzhě xiūjiàn gèng zhǎng de pǎodào, fǒuzé jīnhòu duìyú chéngkè rénshù yǐjí xínglǐ zhòngliàng de yāoqiú jiāng gèngjiā kēkè. Zhè shì yīnwèi suízhe qìwēn shēng gāo, kōngqì jiāng biàn dé xībó, fēijī jī yì de shēnglì yě suí zhī jiǎn xiǎo, ér fēijī yuè zhòng, jiāsù jiù yuè kùnnán. Zài wēnnuǎn de qìhòu tiáojiàn xià, tāmen xūyào zài pǎodào shàng xíngshǐ gèng zhǎng de jùlí, yě dádào fēijī qǐfēi xūyào de sùdù. Dāng pǎodào chángdù búgòu shí, fēijī jiù xūyào jiǎnqīng zìshēn de zhòngliàng.

地球の平均気温が絶え間なく上昇することが飛行機の離陸をより困難にしている、ということを示した研究がある。動力がさらに大きな飛行機を設計するか滑走路をさらに長く改修しない限りは、今後ますます乗客人数や荷物の重量への要求が厳しくなるだろう。これは気温の上昇に伴い、空気が希薄になるからで、飛行機の機翼の揚力もそれに従って減少し、飛行機が重くなればなるほど、加速も困難になる。温暖な気候条件のもとでは、それらは飛行機が離陸するのに必要な速度に達するために、滑走路でより長い距離を走らなければならない。滑走路の長さが不足している時は、飛行機は自身の重量を軽減しなければならない。

44-45

二零零七年，阿里巴巴创始人马云面对，”在旗下的淘宝网开店是否免费” 这个问题时，他的分析是：阿里巴巴的长远目标是成为中国最好的电子商务平台，目前的主要任务是把规模做大；既想做大规模，又想赚大钱。以公司现有的能力还做不到。因此，他最终决定不收费。事实证明，马云是明智的，在”免费”的吸引下，越来越多的商家在淘宝网开店。如今，阿里巴巴已成为中国最大的电子商务平台。当我们无法同时完成许多事情时，就一定要懂得舍弃，有舍才有得。

Èr líng líng qī nián, ālǐ bābā chuàngshǐ rén mǎyún miàn duì,” zài qíxià de táobǎo wǎng kāidiàn shìfǒu miǎnfèi” zhège wèntí shí, tā de fēnxī shì:” Ālǐ bābā de chángyuǎn mùbiāo shì chéngwéi zhōngguó zuì hǎo de diànzǐ shāngwù píngtái, mùqián de zhǔyào rènwù shì bǎ guīmó zuò dà; jì xiǎng zuò dà guīmó, yòu xiǎng zhuàn dàqián. Yǐ gōngsī xiàn yǒu de nénglì hái zuò bú dào. Yīncǐ, tā zuìzhōng juédìng bù shōufèi. Shìshí zhèngmíng, mǎyún shì míngzhì de, zài” miǎnfèi” de xīyǐn xià, yuè lái yuè duō de shāngjiā zài táobǎo wǎng kāidiàn. Rújīn, ālǐ bābā yǐ chéngwéi zhōngguó zuìdà de diànzǐ shāngwù píngtái. Dāng wǒmen wúfǎ tóngshí wánchéng xǔduō shìqing shí, jiù yídìng yào dǒngdé shěqì, yǒu shě cái yǒu dé.

2007年、アリババの創始者である馬雲は「傘下のタオバオで開店することを無料にするか否か」という問題に直面した時に、(彼は)このように分析した。アリババの長期的な目標は中国で最高の電子商取引のプラットホームとなることで、目下の主な任務は規模を拡大することである。大規模にするだけでなく、大金も稼ぎたいが、会社の現在の能力ではまだやり遂げることはできない。それで、彼は最終的に料金を取らないことに決めた。「馬雲が賢明であったことは事実が証明した。「無料」の魅力で、ますます多くの商店がタオバオに開店したのだ。今や、アリババは中国最大の電子商取引のプラットホームとなった。」私たちは同時に多くのことを成し遂げることができない時には、必ず(何かを)手放すこと、捨ててこそ得ることができるということを理解しなければならない。